



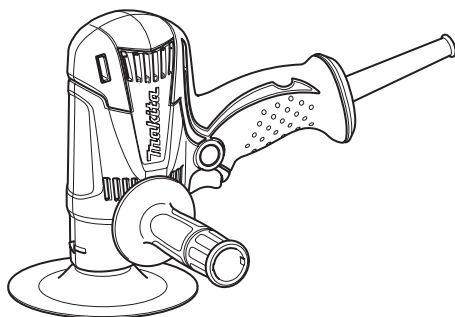
SRB

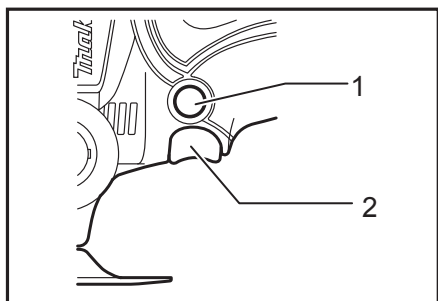
Mašina za šmirglanje sa diskom

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

GV5010

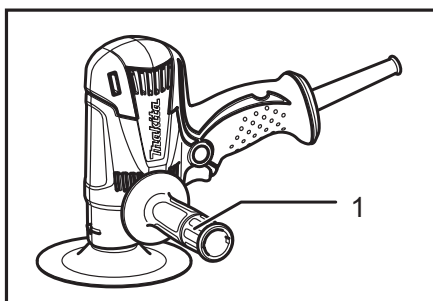
GV6010





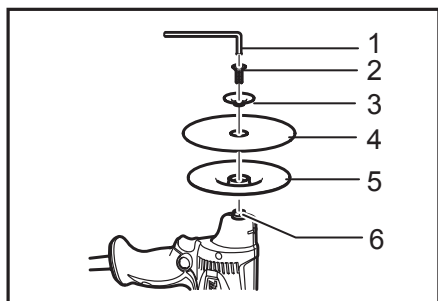
1

008945



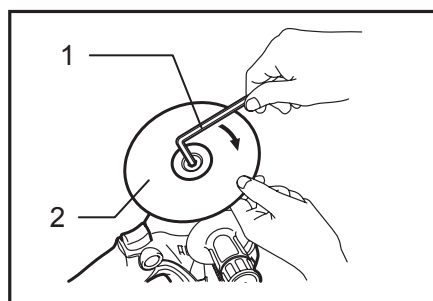
2

008949



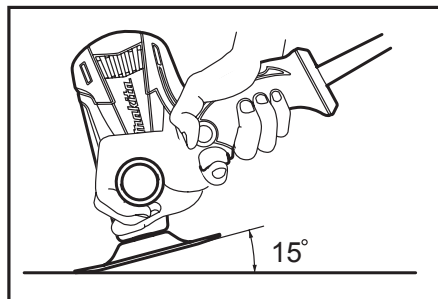
3

008948



4

008947



5

008946

Objašnjenje opšteg prikaza

1-1. Dugme za zabavljanje
 1-2. Prekidač
 2-1. Bočna drška
 3-1. Imbus ključ

3-2. Stezni navoj
 3-3. Upuštena podloška
 3-4. Abrazivni disk
 3-5. Plastična podloga

3-6. Vreteno
 4-1. Imbus ključ
 4-2. Abrazivni disk

TEHNIČKI PODACI

Model	GV5010	GV6010
Prečnik brusnog diska	125 mm	150 mm
Nominalna brzina (n)/Brzina bez opterećenja (n_0)	4500 min ⁻¹	
Ukupna dužina	181 mm	
Neto masa	1.2 kg	
Klasa sigurnosti	II	

- Zbog neprekidnog istraživanja i razvoja zadržavamo pravo za izmene kod tehničkih podataka, bez predhodne najave.
- Tehnički podaci mogu da se razlikuju u različitim zemljama.
- Težina odgovara EPTA - Propisima 01/2003

ENE052-1

UPOZORENJE:

- Za vreme korišćenja električnih alata, u zavisnosti od vrste i načina korišćenja, deklarirana vrednost vibracija može da se razlikuje.
- Osigurajte se da rukovaoc ima na raspolaganju zaštitna sredstva koja će da upotrebi pri određenim radnim uslovima (vodite računa o svim delovima radnog ciklusa kao o vremenu kada je alat isključen ili kada radi bez opterećenja).

ENH101-13

Namena

Alat je namenjen za šmirglanje dugačkih površina na drvenim, plastičnim i metalnim materijalima kao i za šmirglanje obojenih površina.

ENF002-1

Napajanje

Alat sme da se priključi na izvor napajanja sa istim naponom koji je propisan na nazivnoj tablici i sme da radi na jednofaznu naizmeničnu struju. On je dvojno izoliran i zbog toga može da se koristi sa utikačem bez uzemljenja.

ENG102-3

Buka

Tipična A - vrednost buke odgovara EN60745:

Nivo zvučnog pritiska (L_{pA}) : 83 dB(A)

Nivo zvučne snage (L_{WA}) : 94 dB(A)

Odstupanje (K) : 3 dB(A)

Nosite zaštitu za uši

EN228-5

Vibracije

Ukupna vrednost vibracija (vektorski zbir triju osa) prema EN60745:

Radni režim: šmirglanje sa diskom

Emisija vibracija (a_{hDS}) : 2,5 m/s² or less

Odstupanje (K) : 1,5 m/s²

Ako se ovaj alat koristi za druge poslove, vrednost emisije vibracija biće različna.

ENG901-1

- Deklarirana vrednost emisije vibracija je izmerena sa standardnim metodama ispitivanja i od mašine do mašine može da se razlikuje.
- Deklarirana vrednost emisije vibracija može da se koristi u preliminarnoj proceni izloženosti.

Samo za Evropske države**EU izjava o usaglašenosti**

Mi, Makita Korporacija, kao odgovorni proizvođač, izjavljujemo da je sledeća Makita mašina:

Naziv mašine:

Mašina za šmirglanje sa diskom

Broj modela/ Tip: GV5010, GV6010

proizvedena serijski i

Usklađena sa sledećim Evropskim smernicama:

98/37/EC do 28 decembra 2009 i zatim sa

2006/42/EC od 29 decembra 2009

I da je proizvedena u skladu sa sledećim standardima ili standardizovanim dokumentima:

EN60745

Tehnička dokumentacija se čuva kod našeg ovlašćenog predstavnika u Evropi, a to je:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England



Tomoyasu Kato
Direktor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Opšta upozorenja za bezbednost za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Ako ignorišete upozorenja i uputstva možete da izazovete strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva da bi mogli ponovo da ih pročitate.

GEB036-3

UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST ZA ŠMIRGLU SA DISKOM

Bezbednosna uputstva za šmirglanje:

1. **Ovaj električni alat je predviđen za šmirglanje.**
Pročitajte pažljivo sva upozorenja za siguran rad, uputstva za rad, ilustracije i tehničke podatke za ovaj električni alat. Ako se ne pridržavate prema datim uputstvima, postoji opasnost da izazovete strujni udar, požar i/ili teške povrede.
2. **Operacije kao što su brušenje, četkanje sa žičanom četkom, poliranje, ne preporučuje se da se izvode sa ovim alatom.** Operacije za koje ovaj alat nije konstruisan mogu da budu opasne i da izazovu povrede.
3. **Ne koristite pribor koji nije proizveden i preporučen od strane proizvođača alata.** I ako pribor može da se pričvrsti na alat ne postoji garancija za bezbedan rad.
4. **Nominalni broj obrtaja pribora mora da odgovara maksimalnom broju obrtaja označenom na alatu.** Ako se pribor koristi sa većim brojem obrtaja od predviđenog, može da se slomi i da se rasprska u okolini.
5. **Spoljni prečnik i debljina pribora mora da bude u okviru kapaciteta električnog alata.** Pribor sa neodgovarajućom veličinom ne može da se kontroliše.
6. **Veličina nasadnog otvora stezne podloge ili drugog pribora mora da odgovara vretenu električnog alata.** Pribor sa nasadnim otvorom koji ne odgovara montažnim delovima električnog alata biće neuramnotežen, vibriraće i može da izazove gubitak kontrole.
7. **Ne koristite oštećeni pribor.** Pre svakog korišćenja da se kontroliše pribor kao na primer, brusna ploča da nema pukotina. U slučaju da električni alat ili pribor padne, da se provere moguća oštećenja i da se postavi ispravan pribor. Posle provere i postavljanja pribora rukovaoc i drugi prisutni da ne stoje u ravni rotiranja pribora i električni alat da se pusti da radi bez opterećenja oko 1 minut. Oštećeni pribor će da se raspadne za ovo vreme.
8. **Nosite ličnu zaštitu.** U zavisnosti od vrste posla koristite zaštitu za lice, zaštitne rukavice ili zaštitne naočare. Nosite masku za prašinu, zaštitu za sluh, rukavice i radnu odeću koja štiti od malih otpadaka od brušenja ili od strugotine. Zaštita za oči mora da bude u stanju da zaustavi leteće delove koji nastaju kod različitih vrsta poslova. Maska za prašinu mora da bude u stanju da štiti od prašine koja nastaje za vreme posla. Kada ste izloženi dugotrajnoj buci morate da nosite zaštitu za sluh.
9. **Prisutna lica da budu na rastojanju od radnog prostora.** Svako ko ulazi u radni prostor mora da nosi zaštitnu opremu. Otpaci od radnog komada ili od slomljenog pribora mogu da se razlete i da izazovu povrede u krugu radnog prostora.
10. **Električni alat držite za izolirane drške, ako se izvode poslovi kod kojih postoji opasnost da se preseče kabl pod naponom ili sopstveni kabl.** Presecanjem „žive“ žice i metalni delovi električnog alata postaju „živi“ i izazvaće električni šok kod rukovaoca.
11. **Napojni kabl da se čuva dalje od vrtljivog pribora.** Ako izgubite kontrolu nad alatom, možete da presečete ili da upletete kabl i vaše ruke da budu zahvaćene od vrtljivog pribora.
12. **Alat ne smete da odlažete dok pribor potpuno ne prestane da se vrti.** Vrtljivi pribor može da dođe u kontakt sa površinom na koju se odlaže i na taj način izgubiće se kontrola nad alatom.
13. **Alat ne sme da radi dok se prenosi.** Slučajni dodir sa vrtljivim priborom može da zahvati vašu odeću i da vas alat povredi.
14. **Redovno čistite otvore za ventilaciju i alat.** Ventilator uvlači prašinu u unutrašnjost kućišta i kod velikih naslaga metalne prašine može da dođe do kratkog spoja.
15. **Alat ne sme da se koristi u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu da zapale ove materijale.
16. **Ne koristite pribor za koji treba da se koristi rashladno sredstvo.** Korišćenje vode ili rashladnog sredstva izazvaće strujni udar.

17. Uzroci za povratni udarac i upozorenja

Povratni udarac je iznenadna reakcija od zaklinjavanja rotirajuće stezne podloge ili drugog pribora. Zaklinjavanje izaziva brzo zaustavljanje rotirajućeg pribora, što rezultuje sa gubitkom kontrole nad električnim alatom, koji odskoče u pravcu suprotnom od pravca rotiranja u tački zaglavlivanja. Povratni udarac je rezultat pogrešnog rukovanja sa električnim alatom i/ili nepravilnog radnog postupka ili stanja, a može da se izbegne pridržavanjem dole opisanih mera.

- a) **Čvrsto držite dršku električnog alata i telo i ruke da vam budu u položaj u koji mogu da odbiju povratni udarac.** Uvek da koristite dopunsku dršku, ako je ima, za maksimalnu kontrolu kod povratnog udara ili torzione reakcije, za vreme startovanja. Rukovaoc može da kontroliše torzionu reakciju ili povratni udarac ako se preuzmu odgovarajuće mere.
- b) **Nikada ne postavljajte ruke u blizini rotirajućeg pribora.** Pribor može da odskoči u vaše ruke.
- c) **Nemojte da stojite u oblasti u kojoj bi alat odskočio pri povratnom udarcu.** Povratni udarac će da usmeri alat u pravcu suprotnom od kretanja diska u tački zaglavlivanja.
- d) **Budite posebno oprezni kada radite po čoškovima, ostrim rubovima itd. Izbegavajte odskakanje i zaklinjavanje opreme.** Čoškovi, oštri rubovi ili odskakanje imaju tendenciju da zakline vrtljivi pribor i da izazovu gubitak kontrole ili povratni udarac.
- e) **Ne postavljajte lančane noževe za drvo ili nazubljene listove.** Ovi noževi proizvode česte povratne udarce i gubitak kontrole.

Bezbednosna upozorenja karakteristična za šmirglanje:

18. **Nemojte da koristite previše veliku brusnu hartiju.** Sledite preporuke proizvođača, pri izboru brusne hartije. Brusna hartija koja je veća od podloge predstavlja opasnost od posekotina i može da izazove zaglavlivanje, kidanje diska ili povratni udarac.
19. **Pre rada, pažljivo proverite podlogu od pukotina, oštećenja ili deformacija.** Odmah je zamenite ako je naprsla, oštećena ili deformisana.
20. **NIKADA da ne koristite alat sa noževima ili sa drugim listovima za testeru.** Takvi noževi, ako se koriste na mašini za šmirglanje, često odskoče i izazivaju gubitak kontrole, što vodi ka povredama.
21. **Držite alat čvrsto.**
22. **Držite ruke dalje od rotirajućih delova.**

23. **Uverite se da abrazivni disk ne dodiruje radni komad pre nego uključite prekidač.**

24. **Kada šmirglate metalne površine, pazite na razletale varnice.** Držite alat tako da varnice lete dalje od vas i od drugih lica ili zapaljivih materijala.

25. **Ne ostavljajte alat da radi bez nadzora.** Radite s njim samo kada vam je u rukama.

26. **Ne dodirujte radni komad odmah posle završenog posla; komad može da bude vruć i izgoraćete se.**

27. **Proverite da li je radni komad pravilno naslonjen.**

28. **Imajte na umu da se disk okreće i posle isključivanja alata.**

29. **Ovaj alat nije otporan na vodu, zbog toga ne smete da koristite vodu na radnoj površini.**

30. **Provetravajte radni prostor, za vreme šmirglanja.**

31. **Korišćenjem ovog alata za šmirglanje nekih proizvoda, boja i drveta korisnik može da se izloži na prašinu koja sadrži opasne supstance.** Koristite odgovarajuću respiratornu zaštitu.

32. **Alat da bude isključen i kabl izvučen iz struje pre bilo kakvog zahvata oko održavanja ili montiranja.**

33. **Ako je radno mesto mnogo toplo i vlažno ili loše zagađeno od provodne prašine, koristite prekidač sa kratkom vezom (30 mA) da bi sačuvali bezbednost rukovaoca.**

34. **Ne obrađujte materijale koji sadrže azbest.**

35. **Neki materijali sadrže hemikalije koje mogu da budu otrovne.** Izbegavajte da udišete prašinu i izbegavajte kontakt kože sa prašinom. Sledite uputstva od proizvođača materijala.

36. **Uvek da koristite masku protiv prašine/respirator prema materijalu i aplikaciji koja se radi.**

37. **Održavajte čistim otvore za ventilaciju, kada radite u prašnjavim uslovima.** Ako je neophodno da se očisti prašina, prvo isključite alat iz glavnog napajanja (koristite nemetalne predmete) i pazite da ne polomite unutrašnje delove.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

⚠ UPOZORENJE:

NEMOJTE da se opušate i da se srođujete sa proizvodom (zbog navikavanja od čestog korišćenja), čime bi ste zanemarili pravila za bezbednost.

ZLOUPOTREBA ili pogrešno sleđenje preporuka za bezbednost u ovom uputstvu može da izazove teške povrede.

OPIS FUNKCIJA

PAŽNJA:

- Pre podešavanja ili provere funkcije alata uverite se da je alat isključen.

Uključivanje

Sl. 1

PAŽNJA:

- Pre nego što alat priključite u struju, proverite ispravnost prekidača koji posle otpuštanja mora da se vrati u isključeni položaj.

Za startovanje alata jednostavno pritisnite prekidač.

Otpustite prekidač da bi isključili alat.

Za neprekidan rad, pritisnite prekidač i pritisnite dugme za završljivanje.

Za otkočivanje iz završljnog položaja, pritisnite prekidač i zatim ga otpustite.

MONTAŽA

PAŽNJA:

- Pre izvođenja bilo kakvih poslova oko alata uvek da se uverite da je alat isključen i da je baterija izvađena.

Postavljanje bočne drške (dopunska drška)

Sl. 2

PAŽNJA:

- Pre posla uvek da proverite bezbednost postavljanja bočne drške.

Zašrafite bočnu dršku na alatu.

Postavljanje i vađenje abrazivnog diska

Sl.3

Montirajte podlogu na vreteno. Na podlogu postavite abrazivni disk i upuštenu podlošku i pritežite stezni vijak na vretenu.

Za pritezanje steznog vijka, uhvatite rukom rub podloge i zatim pritegnite vijak, pomoću imbus ključa.

Sl.4

Disk se vadi obrnutim redosledom.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

Šmirglanje

Sl.5

PAŽNJA:

- Za vreme rada nosite zaštitne naočare ili branik za lice.
- Nikada da ne startujete alat bez abrazivnog diska. Možete ozbiljno da oštetite podlogu.
- Uvek da koristite bočnu dršku (dopunska drška) i čvrsto da držite alat za obe bočne drške i za dršku sa prekidačem.

Držite alat čvrsto. Uključite alat i postavite abrazivni disk na radni komad.

Opšto uzeto, držite abrazivni disk pod uglom od 15° u odnosu na površinu radnog komada. Primenite nežan pritisak. Snažan pritisak rezultuje sa lošim performansama i intenzivnim habanjem abrazivnog diska.

ODRŽAVANJE

PAŽNJA:

- Uvek da proverite da li je alat isključen i da li je kabl izvučen iz napojne mreže, pre nego što počnete sa proverom njegovih funkcija ili sa održavanjem.

Za održavanje SIGURNOSTI i POUZDANOSTI proizvoda, popravke, druga održavanja ili podešavanja izvodite u ovlašćenim Makitininim servisima i uvek da koristite originalne Makitine delove.

PRIBOR

PAŽNJA:

- Ovaj pribor ili oprema preporučuje se da se koristi sa Makitininim alatom koji je definisan u ovom uputstvu. Korišćenjem drugog pribora ili opreme izlažete se riziku od povreda. Koristite pribor ili opremu samo za poslove za koje su namenjeni.

Ako su vam potrebne dopunske informacije obratite se u Makitine Servisne centre.

- Plastična podloga
- Abrazivni disk
- Gumena podloga (GV6010)
- Drška 36